

# H O R I T Z Ó

Periòdic quinzenal

Portantveu de l'Ateneu Cultural

Preus de Subscripció

Fora (6 exemplars tri-  
mestre): 1'10 pessetes  
Número salt 0'15 ptes

Dels articles signats en són  
responsables llurs autors.

Redacció i

Administració

G. Hernández 15, pral.

No es retornen els  
originals

## Homenatge

La ploma àgil d'un periodista convilatà, ha traçat, des de les planes d'aquest periòdic, la forta personalitat artística de Mn. Xavier Carbó, poeta cassanenc.

Als que vivien allunyats de les manifestacions genuïnes del món de l'esperit, la revelació de la vàlua intel·lectual d'un poeta de casa nostra els ha ensuperbit. A qui habitava dintre el món il·limitat de les lletres, la percepció o recordança d'una nostra celebritat consagrada, li ha fet desaparèixer tota mena d'escepticisme.

Si visqués encara Xavier Carbó, potser el veuríem passejant-se per les nostres contrades i els carrers de la nostra vila, teixint la subtil malla d'un llibre de versos, esperat ja per les multituds ansioses d'oïr els somnis versificats d'un congènit creador de la poesia.

Dissortadament, això no és possible. La mort no va respectar els anhels dels que esperaven veure'l enlairat en la tribuna de la glòria i s'emportà cruelment a nostre Xavier Carbó quan solament tenia vint-i-cinc anys.

Ara, confiant en fer-nos solidaris de l'anhel de tots els cassanencs, ens plau apropiar-nos la iniciativa de l'amic Modest Sabaté i demanar al nostre Consistori que decideixi homenatjar dignament al nostre poeta, perpetuant el record de Xavier Carbó entre nosaltres. Homenatge que ens recordi per sempre aquell cassanenc que, de petit, jugava en les nostres places i carrers amb la semi-inconsciència dels infants, i més tard, els recorria capficat filant la túnica de versos que havia de sobreviure damunt la seva tomba.

Nosaltres esperem — i amb nosaltres no dubtem que tots els cassanencs — que serà aquesta petició reconeguda com de llei i — a més de reconeguda — atesa.

**CASSANENCS!**

el dia 23 d'Abril és la

**FESTA DEL LLIBRE**

## Notes de l'Ateneu

El dia 27 del passat mes de Març va celebrar-se la reunió general ordinària corresponent al primer trimestre, segons disposen els Estatuts.

Van aprovar-se l'acta de la reunió anterior i el balanç trimestral.

El President comunicà que estaven a la disposició dels socis els Estatuts de la Societat i els títols de soci, però com que l'entrega gratuïta dels mateixos reportaria per l'Ateneu unes despeses considerables, proposà, — essent acceptat per unanimitat — que cada soci pagués 0'25 ptes. per l'adquisició del carnet i Estatuts.

A continuació exposà els actes en projecte a celebrar en data pròxima i que són: Un concert musical a càrrec dels socis de l'Ateneu senyors Enric Abella, Jaume Xiribella i Joan Domingo i una exposició de pintures de pintors i aficionats de la localitat, per la Festa Major.

Comunicà que s'estan fent gestions prop dels Srs. Ramon Rucabado i Nicolau d'Olwer perquè vinguin a donar una conferència sobre sociologia, continuant el curset inaugurat el dia 2 de Març amb la conferència del Sr. Angel Pestaña.

Demanà als socis que deixessin a la biblioteca de l'Ateneu els llibres de què disposessin per tal de fomentar la biblioteca ambulat.

El Sr. Genóher féu algunes objeccions referents a l'aplicació dels Estatuts les quals foren contestades pel Sr. President.

No havent-hi altres assumptes a tractar s'aixecà la sessió.

# Postals de Cassà (segona sèrie)

## LA SELVATANA

Recordo que en el primer número d'«HORIZO» vaig publicar un article intitulat «Les Cobles» en el qual rendia fervent homenatge a aquestes agrupacions musicals que tan bellament diverteixen el nostre poble en les típiques festes Majors. Avui, personalitzant més l'homenatge, vull parlar als llegidors d'«HORIZO» de les cobles cassanenques i del seu brillant historial artístic. Em cenyiré a les cobles actuals que són quatre: La Selvatana, La Principal, L'Unió i Els Unics.

El nostre poble ha cultivat sempre amb veneració l'art de la música; no solament han sortit de Cassà bons instrumentistes sinó que el cant popular i la música polifònica hi han trobat bons conreadors. Donant una lleugera mirada retrospectiva, tots recordareu l'existència de l'Orfeó Catalunya i els seus èxits esclatants arreu de les terres catalanes; ens féu conèixer les obres grans de Cèsar Franck i Wagner posant-les a l'alcanc de les intel·ligències més humils; a més a més ens féu conèixer les melodies més inspirades del nostre folklore musical. Encara avui perdura la tradició artística i dintre d'un marc més senzill l'Orfeó La Tenora ensenya a cantar al poble les cançons catalanes que reflexen els sentiments de la nostra raça i que són expressió viva de l'ànima dels nostres cantaires.

També la música instrumental ha trobat bons seguidors, principalment la sardana que ha estat cultivada a través del temps per mitjà de les cobles. Bona prova de tot això és la història d'aquestes agrupacions musicals cassanenques que vaig ara a exposar.

Començant per La Selvatana, us recordaré que aquesta cobla fou fundada a les darreries de l'any 1915. Uns quants joves ardits que havien format part de l'antiga corporació musical La Unió Cassanenca, degut a dissidències amb els seus antics companys, —cosa molt freqüent entre músics— sortiren de La Unió i fundaren La Selvatana

Foren aquests socis fundadors: Pere Arpa, Joan Casadevall, Ciprià Gratacós, Ramon Serrat, Vicenç Jordà, Pere Mercader, Miquel Solà, Robert Vilallonga, Enric Abella, Josep Comes, Miquel Roca. El novembre del mateix any l'advocat Masó de Girona va redactar el Reglament o Estatuts de l'Associació-Orquestra "La Selvatana" essent inscrita amb aquest nom al registre d'Associacions de la Província figurant com a primer President en Pere Arpa (càrrec que ostenta en l'actualitat) i primer Secretari En Miquel Solà.

Tot just nada la corporació en les seves dues modalitats de cobla-orquestra, va dedicar-se amb entusiasme a assajar sardanes, balls i peces de concert no defallint en la pesada tasca. Contava per això amb bons elements que a més d'instrumentistes eren compositors de vàlua. Recordi's el malaguanyat Joan Casadevall, autor de les inspirades sardanes "Vora el breçol", "Primavera" i "Dolces cadenes"; En Ramon Serrat celebrat autor de "Nit Serena" i tantíssimes altres que li han donat merescuda fama, i En Pere Mercader productor de més de cent vint sardanes, plenes d'un sabor ben catalanesc i inspirades, que totes les cobles de Catalunya coneixen.

Aviat La Selvatana adquirí la consagració del públic i els lloguers anaven *in crescendo*. Els anys fatídics de la guerra europea, de trista recordança per la nostra comarca suro-tapera, no minaren el seu fervor artístic, ans el contrari. Col·laborà diferents vegades amb l'Orfeó Catalunya acompanyant-lo en l'execució de la Primera i segona Benhaurança de Cèsar Franck.

Encara recordo amb nostàlgia aquell temps de la meva infantesa quan cantava de tiple en la massa coral en aquelles solemnitats magnífiques que entonàvem, cantaires i orquestra, les dolces harmonies de l'obra cabdal de Franck; "El cel és lluny, la terra és fosca, cap claror hi llueix. . ."

El vaivé de la vida corporativa del-

xà sentir-se en el transcurs del temps i ben prompte entraren nous músics que substituïren alguns dels fundadors. Cenyint-me als Directors d'Orquestra i seguint un ordre cronològic, diré que la batuta de La Selvatana l'han tinguda set professors que són, En Ramon Serrat, director-fundador; l'Enric Abella avantatjat deixeble d'En Serrat i del violinista Joan Torres de Barcelona; En Josep Gravalosa, compositor guixolenc i ex-director de La Principal de Palafrugell; en Rafael Serra, En Jaume Baró; En Pere Pagès, tots tres bons violinistes i per últim En Josep Carbonell que ve portant la direcció des de l'any 1925.

Sota aquests mestratges han desfilat per La Selvatana músics de reconeguda vàlua, entre altres, En Josep Coll, solista de tenor de la cobla Barcelona; els pare i fill Joan i Amadeu Rovira, aquest darrer professor de trompeta per oposició, de la Banda Municipal de Barcelona; els típiques Joan Badosa i Rafael Roig.

Seguir pas a pas la tasca de La Selvatana seria una earga feixuga i monòtona; podríem sintetitzar-la dient que es redueix a tocar per les festes dels pobles, portant l'encís de les nostres sardanes arreu de les terres catalanes i àdhuc arribant fins a les terres germanes del Rosselló; Perpinyà, Narbona, Céret, Sant Llorenç de Sardà i altres llocs francesos.

A més a més, ha col·laborat diverses vegades amb els Orfeons Gracienc, de Sans i Sarriancenc de Barcelona i ha pres part en molts aplecs sardanístics que es celebren anyalment a les Planes.

Ultra la fama ben consolidada que ha adquirit La Selvatana com a cobla, també s'ha fet aplaudir com orquestra executant obres de concert de reconeguda dificultat tècnica: Les rapsòdies números 2, 12, 6, de Litz, fragments del Tanhauser i de Boris Goudonoff, i altres, constitueixen part del seu extens i variat repertori.

I, en aquests últims anys, que s'ha posat de moda l'americanisme amb la seva expressió més genuïna el jazz-band, La Selvatana s'ha vist empenya per la corrent a constituir una orquestrina amb els seus instruments propis i indumentària adequada. I les brutals estridències metàl·liques, els cops de bombo i platerets també fan bellugar les joventuts dintre les sales de ball o els envelats, en aquells moviments africans, desesperats,

## ELS PATRONS

poden també assegurar-se contra els accidents pagant una prima insignificant,

amb **Caixa de Previsió i Socors**

i amb aquesta assegurança individual hi queden incluíts els riscs de viatge en automòbil, motocicleta, etc., els d'esports: cacera, natació, etc., el d'agressions i els especials de viatges aeris i marítims.

DEMANEU DADES a l'agent: **F. PLA COSTEIS**

que constitueixen el ritme dels balls modernistes que La Selvatana —com les demés orquestrines—, també executa, lluint unes americanes uniformes, amb solapes satinades.

Per acabar us diré que la millor propaganda de La Selvatana a més de la vàlua personal dels seus components, consisteix en unes postals típiques amb la fotografia dels músics i uns calendaris virolats amb iguals retrats, que podreu admirar en en pany de paret de les societats recreatives de les nostres comarques al costat d'un anunci xiroi de qualsevol anís de marca. . .

J. DOMINGO ALEMANY

II. La Principal.

## El meu comentari

### NO HI HA UN PAM NET

Fa poc, Carles Soldevila retreia els refinaments de l'«enxufisme» comentant el cas de què un individu —del sexe masculí— hagi arribat a cobrar de dida municipal. Això és una prova de què hi ha gent capaç de tot; de què no hi ha un pam net.

Aquesta afirmació té un suport fantàstic en el que s'està esdevenint a França: complicacions i derivacions de l'afer que porta el nom d'aquest gran murri, campioníssim de l'estafada que es digué Stavisky.

Si es fes un film ben realista dels incidents, accidents, derivacions, complicacions i deduccions del, a hores d'ara, ja famós «affaire», jo crec que semblaria la cosa més inverossímil del món.

A l'ensem, hi hauria una tan gran quantitat de suborns, suïcidis, crims, xecs falsificats, signatures suplantades, documents desapareguts i un tan gran embolic de gent estafada i de gent estafadora, que n'hi hauria per sortir amb les mans al cap.

I és que les generacions actuals—no pas les més joves, afortunadament—han arribat a tals graus de depravació i corrupció—sobretot en els medis polítics—que em fa l'efecte que tot està terriblement corcat i malmès i que si no ho adobem pas d'una manera eficaç, ràpida i precisa, el més lleu ventijol que plani damunt l'actual estat de coses, ens ho ensorrarà tot, descobrint als nostres ulls astorats immensitats sorprenents de lloï i de brutícia. . .

RICARD MESTRES

JUBERT & PRESAS  
BANQUERS

Telèfon, 8

Cassà de la Selva

## Reglament per a l'aplicació del decret de 9 de Novembre 1933 sobre la intensificació del consum interior del suro.

Amb data 20 de Març passat fou publicada a la Gaceta l'ordre ministerial aprovant el reglament, del qual per creure-ho de gran interès per tots els nostres lectors, en publiquem el següent extracte:

### SURO AGLOMERAT

Els articles 1, 2, 3 i 4 d'aquest reglament es refereixen a aquesta matèria. Es disposa que l'aglomerat aïslant que ha d'ésser empleat en les construccions a les quals es refereix l'article 1 del decret de 9 de Novembre passat, havia d'ésser de producció *enterament nacional*, de suro pur, sense aglutinants i amb les característiques mínimes següents: Pes 135 Kgs. per m<sup>3</sup>, i a més, els coeficients de conductibilitat i de resistència que s'hi assenyalen. Espessor mínim: planxa a 25 mm. per els murs exteriors i de 38 mm per les cobertes. A més a més, deurà recobrir-se de suro aglomerat totes les conduccions de fret i calor sempre que en aquest darrer cas de temperatura no excedeixi de 100 graus.

En els plecs de condicions de les referides obres s'hi farà constar el que es disposa en el Decret i en aquest reglament sobre l'empleu del suro i característiques.

Es crearà una comissió Mixta del suro que establirà un Laboratori per a anàlisi del suro aglomerat, els quals es faran a sol·licitud de qualsevol persona o per acord de la Comissió.

### TAPAMENT

Articles 6, 7 i 8. Tots els *envases* que continguin líquid destinat al consum humà hauran d'ésser tapats precisament amb tap de suro o amb alguna altra classe de tapament a base de suro, procurant

sempre que el líquid no pugui trobar-se en contacte amb altre element i especialment amb metall, cautxú, o cartró, si en el tapament n'hi hagués.

Els *envases* als quals no es pugui aplicar el que disposa aquest Reglament s'hauran de substituir dintre el termini de 18 mesos.

Els que s'expenguin amb líquids venuts al detall hauran d'ésser tapats amb un tap de suro, nou, tantes vegades com es realitzi una venda. El venedor cuidarà i ve obligat a què els taps serveixin només per una sola vegada, i a tenir ben visible en el seu establiment un cartell que reproduïxi el contingut de l'article que això disposa així com també a la vista del públic existències de taps nous.

### INSPECCIÓ

Art. 11, 12, 13 i 14.— A proposta de les entitats que tenen representació oficial en la Comissió mixta del suro, podrà aquesta nomenar inspectors encarregats de la vigilància del compliment de les disposicions d'aquest Reglament.

Els directors tècnics de les obres a les quals es refereix aquest Reglament deuran certificar que s'ha empleat suro aglomerat en les obres realitzades i enviar la certificació a la Direcció General de Comerç.

### SANCIONS

Art. 15, 16, 17, 18, 19 i 20.— L'incompliment del disposat en el Decret o en aquest Reglament donarà lloc a un expedient que s'incoarà per la Direcció Gral. de Comerç, en el qual informará la Comissió Mixta del suro i serà resolt pel ministeri d'Indústria i Comerç. Aquests expedients s'incoaran d'ofici a proposta de la Comissió Mixta o per denúncia de qualsevol persona o entitat.

L'incompliment del que disposen els arts. 6 i 7 serà sancionat amb una multa de 0'50 a 2 ptes. per *envase*. Els que infringeixin el que disposa l'art. 8, seran sancionats amb una multa de 10 a 100 ptes.

En cas de reincidència les multes podran ésser elevades a un quintuple.

Gran assortit en  
Calçat de temporada  
no dubteu un moment,  
en **Xec Espardenyer**  
us en servirà d'econòmic i superior.

Castelar, 41

Bar  
American  
Sport



Plaça J. A. Clavé  
Cassà de la Selva

## Cases alegres

No m'impulsà pas a escriure, el desig de criticar l'acord de l'Ajuntament de consentir la instal·lació a Cassà de cases que públicament o privada, es dediquen al negoci de la prostitució, puix no sé tan sols si aquest acord existí; i a més a més, no m'atreuria pas a dir si un acord d'aquesta mena és encertat o equivocat.

El que m'ha fet decidir a agafar la ploma ha estat el fet de què es consentí l'explotació d'aquest negoci a la nostra vila, sense exigir als que hi tenen art i part el que s'acostuma a exigir arreu.

Es clar que algú podrà contestar-me dient que a Cassà aquests negocis de les cases de mala nota no existeixen com a tals, sinó que funcionen clandestinament. Però no hi ha dubte que una clandestinitat d'aquesta mena no pot durar gaire en una població de la categoria de la nostra. I per això en parlo, perquè fóra absurd que es digués que no es pot exigir als que exploten aquests negocis el que cal que se'ls exigeixi, perquè «oficialment» no l'exploten. Abans de permetre que continuïn així, jo crec que és preferible denunciar-los.

Cal que s'exigeixi la pràctica constant de les mesures d'higiene i de profilaxi apropiades, als propietaris del negoci... i a les dones que hi fan un servei actiu.

Seria hora que l'Ajuntament es preocupés d'aquesta qüestió, procurant que es fessin les inspeccions necessàries a aquestes cases... i a la dependència.

Seria hora, perquè si s'espera massa, els clients "en massa", podrien pagar cara aquesta imprevisió de les Autoritats, i, a més dels clients —experts i inexperts— aquesta culpa pot recaure en moltes circumstàncies, sobre altres persones que no n'hi tenen cap de culpa. Cal tenir-ho en compte i procurar evitar-ho en el que sia possible.

Seria hora, també, que es reglamentés "tot" el que fa referència a aquestes cases, per evitar abusos, preventivament.

ERNEST DELCÀS

*Per excés d'original deixem de publicar en aquest número els "Apunts de Història de Cassà" del Sr. Joan Gener.*

Immillorables

**Timbres de Cautxú**

Sistema patentat "FLEX"

IMPREMTA VILALLONGA

## Tribuna lliure

### De les Germandats

(Acabament)

—El dimecres següent varen tornar?

—Sí; i en concret després d'un nou discurs va dir-nos el seu president que la germandat no hi volia saber res. Sentir això, aixecar-me i amb tota amabilitat desitjar-los-hi bona nit, tot va ésser una mateixa cosa. L'entrevista va acabar com és de suposar trencant totes les relacions.

—I després?

—La nostra junta va acabar la seva tasca i a la que ens va substituir la posarem al corrent de tot el succeït i varen fer-nos de contesta que ho respectarien i que ho farien avinent a les juntes que aressin entrant.

I sense interrupció arribarem a l'any 1900; i crec que foren els de "La Concepció" que varen tornar per demanar-nos la fusió (estaven ja gairebé en la mortaltat tal com jo els hi havia pronosticat.)

El nostre president, Jaume Caum, va demanar-los-li amb quines condicions la volien aquesta fusió i si no ho fien mal entès varen contestar: Amb les condicions que vulguin, i es va acceptar la proposició que ja coneixeu o sigui la fusió de "La Puríssima Concepció" amb "La Bienhechora" i admetent al nostre si als vells desamparats de la disolta germandat de "Sant Miquel Arcàngel".

—Que pot resumir-se, doncs...

—En "La cobdícia doblegada davant l'amor a la Humanitat", ens fa En Joan Tolosà.

—Encertat. I més tard, amic Tolosà?

—Més tard? De cop i volta va fundar-se una altra germandat: El Montepio Alemany. No m'explico l'oprobri que significa la fundació d'aquesta germandat essent tan recent la fusió de les germandats esmentades. «La Fraternal» que fou el resultat de la fusió és encara sense cap mena de dubte el mirall de la «província».

—I els començaments de les germandats que actualment hi ha a la vila?

—A l'any 9, vaig tornar a figurar en la junta directiva i sobre aquest particular res de menció. Solament vull fer ressaltar que «La Fraternal» va passar per un greu perill que fou salvat per la gran actuació de la junta i en particular del seu president En Francesc Abras.

Així les coses vàrem arribar a l'any 1922 qual any em vaig honorar ostentant la presidència de «La Fraternal» i un dia va venir-me al pensament el que representaria de beneficis per ambdues bandes la fusió de les dues germandats. Amb un caire completament particular vaig tenir una conversa amb el president del «Montepio» En Lluís Puig Gruart. Per nosaltres dos l'assumpte ja estava

resolt puix vaig endevinar i vaig saber apreciar en aquella persona tot un seguit de bones qualitats i en especial la seva ferma voluntat.

Més tard es va nomenar una comissió per ambdues bandes per fer els treballs preliminars per la fusió i a la primera reunió ja no ens vàrem entendre puix de bon començament ens varen proposar:

1.er Que fet el recompte de capital i de socis d'ambdues germandats retirar ells la quantitat que depassés a la aportada per «La Fraternal».

2.on Que la germandat no havia de dur el nom de «Fraternal» i el 3.er no recordo el què puix els meus companys varen contestar que no hi havia lloc a deliberar degut al seguit d'exigències amb què es presentaren.

Era la tercera vegada que nosaltres provàvem de fer la presió i en veritat ja començava d'ésser un xic vergonyós i per aquesta causa es va acordar no anar més al seu darrera.

I ací acaba tot el que jo us puc dir sobre el naixement de les germandats de la nostra vila i les diferents tentatives per fer una fusió.

—Així doncs puc ja tancar el llibret de notes?

—Espereu-vos. Després de les manifestacions fetes, els que vàrem tenir l'honor i el fi humanitari de fer la fusió de les germandats: "Sant Miquel Arcàngel" "Puríssima Concepció" i "La Bienhechora" disoltes per donar el nom de "Fraternal" a la triple unió, creguérem que, amb la forma tan lloable com s'havia portat a cap, no naixeria cap altra societat amb caire mutualista. Amb franquesa, ens va sorprendre. I avui, els que tant lluitàrem per la fusió encara ens fa estrany que es fundés el "Montepio Alemany". No crec, però, que mai nosaltres siguem un obstacle per la fusió de les germandats locals mentre no sigui amb caràcter vergonyós.

I feu constar, també, que hem fet aquestes declaracions filles de la veritat i que l'opinió ens jutgi.

I amablement tal com es mereix, hem regraciat a l'amic Joan Tolosà Poch la valuosa aportació de les seves declaracions per als qui no sabíem la història de les germandats locals.

Tan de bo poguem entre tots treure profit de la seva actuació i deixant de banda petites rancúnies personals poguem escriure en les pàgines d'or del mutualisme cassanenc una nova gesta que ens afirmi en el bon nom de la nostra vila i dels cassanencs tots per exemple de la posteritat i com a estímul dels nostres sentiments humanitaris.

H. ROURA TUNEL

## "Miss Cassà 1934"

Ha estat elegida «Miss Cassà de la Selva 1934» la senyoreta Consol Pujol Linàs

L'elecció es va fer per mitjà de votació popular i l'acte de l'escrutini va efectuar-se el dimarts passat amb assistència de la comissió organitzadora, al saïó del cinema Catalunya.

La votació fou molt nodrida i els que votaren demostraren molta seriositat ja que tots els noms de les senyorettes que obtingueren vots són de les que sobresurten en la població per llur bellesa.

Al saludar a la senyoreta «Miss Cassà de la Selva 1934» ho fem per rendir un tribut a les seves dots físiques i desitjant que aquesta distinció de que ha estat objecte no signifiqui pas una minva en les seves qualitats de simpatia i modestia puix serà més valorada encara la seva bellesa si segueix no vanagloriant-se del que és, i continuant essent com fins avui: una damisella franca, senzilla i simpàtica.

I desitgem també, per a «Miss Cassà» un bon èxit en l'acte per la proclamació de «Miss Catalunya 1934».

\* \* \*

La important casa de modes de Barcelona «La Gran Moda» de Muñoz i Xiberta havia ofert per a qui sortís elegida «Miss Cassà» un valuós trajo de soirée

Immillorables

### Timbres de Cautxú

Sistema patentat "FLEX"

IMPRESA VILALLONGA

## Kursaal Cinema

Dissabte 7 d'Abril i diumenge 8

Un Aconteixement formidable

Presentació de la grandiosa superproducció Fox parlada en espanyol

### El Marido de la Amazona

creació inimitable de la gran estrella ELISSA LANDI.

### La Hacienda Misteriosa

per el popular artista GEORGE O'BRIEN.

I Noticiari Fox en espanyol

per a la seva presentació al festival que tindrà lloc a Barcelona.

\* \* \*

En el número vinent d'aquest periòdic publicarem una intervist que celebrarà un dels nostres actius i joves repòrters, després d'haver pres part la senyoreta Consol Pujol al Concurs que per a elegir la senyoreta Catalunya es celebrarà a Barcelona el 14 d'abril.

També publicarem en el proper número.—si ens és possible—la fotografia de la primera senyoreta Cassà lluint el magnífic trajo amb el qual l'homenatgen els cassanencs de Barcelona.

Tan de bo, que a sota de la fotografia poguem posar-hi: «Senyoreta Catalunya 1934».

## Notes

Han circulat per Cassà insistentment, uns rumors relacionats amb uns fets que es donaven com a certs, i que es referien a dues persones, l'honorabilitat de les quals quedava molt mal parada.

Els propaladors d'aquestes notícies no tingueren tampoc escrúpol en embolicar-hi les autoritats a les quals s'acusava d'haver volgut amagar els fets, per tractar-se de qui es tractava.

Nosaltres hem cercat l'ocasió de parlar amb el Jutge municipal d'aquesta vila senyor Ceferí Pla, sobre aquesta qüestió i ens ha manifestat que no hi havia res de cert en tot el que es parlava i que ho podíem desmentir rotundament.

Ens ha dit que a l'assabentar-se d'aquests rumors les autoritats havien fet tots els passos imaginables per a posar en clar el que hi pogués haver, i s'ha pogut demostrar plenament que tot el que es deia de robatori de gallines —per part dels al·ludits—, de treus, i de moltes altres coses, era una calúnnia inqualificable, l'inventor de la qual volem creure que no degué calcular prou bé el mal que anava a causar, conscientment o inconscient, als afectats.

Caldria que la gent posés més cura amb el que diu i no fer-se portantveu d'aquestes xafarderies infames, i que abans de recollir-les, de donar-les com a certes, i de propagar-les, procurés informar-se plenament de la seva veracitat. Cas contrari, es produeix un mal irremediable, i es demostra una vegada més la manca de seriositat i de bons sentiments dels que practiquen l'art baix i rof, de la difamació, i dels aficionats a fer-hi comentaris gratuïts i a jugar amb l'honor dels altres.

\* \* \*

Hem establert l'intercanvi amb els periòdics «Montseny» de Sant Celoni i «Andorra Agrícola», de Corbino

— Un botiguer ens escriu una lletra, amb la qual ens manifesta que actualment els botiguers de Cassà no observen el descans dominical establert fa temps. Ens diu que hauríem de demanar a les Autoritats que es preocupessin de fer complir la llei en aquest aspecte, obligant a fer festa durant les tardes del diumenge a tots els comerços que hi vénen obligats.

Preguem a l'Alcaldia, en nom del nostre comunicant, que dicti les disposicions pertinents perquè sigui restablerta aquesta costum en la nostra vila, que ha deixat de practicar-se per culpa dels interessats.

Creiem de justícia aquesta petició.

## Sessió del dia

### 27 de Març

Assisteixen tots els consellers.

S'aprova l'acta de la sessió anterior.

S'aproven també les actes de quintes del dia 18, la nota dels jornals de la brigada municipal des del 19 al 25 del corrent, els comptes de l'enllumenament municipal del mes de Febrer important ptes. 570'18, un compte de Narcís Tolosà per subministre d'efectes i el pagament del sou del primer trimestre d'enguany als empleats municipals.

El Sr. Bosch dona compte d'haver trobat un pati per a magatzemar les rabasses que arrenquin els individus de la brigada municipal, al preu de 125 ptes. a l'any. Diu que si als Senyors Consellers els hi sembla bé, es podria firmar la contracta d'arrendament.

Així s'acorda i no havent-hi més assumptes a tractar s'aixeca la sessió.

## Cine Modern

Empresa Josep Taché



Diumenge 8 d'Abril 1934.

Tarda i nit

## Un programa monstre

Tres èxits de

la temporada

Demaneu programes

## Sessió del dia

### 3 d'Abril

Es llegida i aprovada l'acta de la sessió anterior.

S'aprova la nota dels jornals de la brigada municipal des del 26 març al 1 del mes en curs que puja a Ptes. 481.— El Sr. Jubert demana que en els comptes que es presentin d'ara endavant es desglosin les quantitats que es destinen a adquirir les rabasses, essent acceptada la suggerència.

Es llegeix la relació del què s'ha recaptat per diversos arbitris en el mes de març. Entre ells hi han els de begudes que puja a Ptes. 1.165'90 i el de carns: Ptes. 2 354'75.

També es llegeixen altres comptes que són aprovats.

Es aprovada la instància presentada per Esteve Lloveras Raurich demanant permís per a fer obres a la seva casa del carrer de R. Ferràndiz.

S'aproven també uns contractes fets per l'Alcaldia amb Feliu Bosch Pont i Ramon Cabarrocas Parés.

Es llegida la llei prorrogant per un trimestre més, el pressupost vigent.

Finalment es dona compte de una instància presentada pels "serenos" Narcís Planas i Pere Duch, oferint-se a ésser jubilats, explicant les circumstàncies en què es troben.

El conseller president de la Comissió de governació Sr. Solà diu que d'aquesta qüestió se n'ha ocupat aquesta Comissió i que com que és considerada de justícia la petició dels interessats, es procurarà atendre-la. Diversos consellers manifesten la seva conformitat.

Seguidament s'aixeca la sessió.

## Espectacles

### «Talia Catalana»

En el Col·legi de "Sant Josep" el proppassat diumenge de Rams «Talia Catalana» (secció d'antics alumnes) posà en escena el drama històric «El Príncep de Viana» i el divertit sàinet «Per no entendre el castellà».

Tant les obres com els actors foren objecte de calurosos aplaudiments per part del nombrós públic que hi assistí. Sobressortiren P. Puig, S. Rodà i P. Baus.

### «La Tenora»

Organitzada per l'Orfeó La Tenora, tingué lloc, el diumenge dia 25 del passat mes de Març al saló teatre del Centre Unió Republicana una veïllada que fou molt concorreguda.

Es representà primerament la comèdia en dos actes de Poal-Aragall «Casa't mamà», interpretada per actors i actrius «amateurs» de Cassà i Riudellots.

Després l'Orfeó cantà amb un nota-

ble encert i sobretot amb molt de gust les obres: El cant de la Senyera, El Rosinyol, Cançó del Trobador i Sota de l'om Hom obsequià als orfeonistes i al seu nou Director, Sr. Robert Rich, amb sengles aplaudiments, que trobem merescuts.

Es posà en escena també el sàinet en un acte de Poal-Aragall, «Els Paranyes de l'Amor». Es veu que els artistes no ho tenien gaire assajat, i continuament hi havia entrebancs. Malgrat tot s'hi veia bona voluntat, que ja és molt. Ens cal, però, remarcar el treball meritori del Sr. Pere Serra i de la Sria. Rifa Lloveras que actuaren amb molta desinvoltura.

La festa acabà amb un ball a càrrec de l'orquestrina La Unió.

UN DEL GALLINER

## Gasetilles

### «De cinema»

Les passades festes pasquals varen ésser remarcables en quant a les produccions projectades, entre les quals abundava el gènere de comèdia musical.

Pòdem afirmar que les empreses dels locals Modern i Kursaal han arribat a un acord per tal de donar sessions de cinema un diumenge cada u, durant la propera temporada d'estiu. Mentre aquest monopoli no ens perjudiqui...

### «Noves corals»

L'Orfeó «La Tenora» ha fet gestions per a realitzar un viatge a Madrid amb motiu de les festes del 14 d'abril. Lamentem que no hagin donat el resultat que se'n esperava.

### «D'excursionisme»

El grup excursionista de l'Ateneu, força considerable en l'actualitat—compta també amb element femení—prepara per a demà una excursió a Penedes, Romanyà i Font Picant.

Immllorables

## Timbres de Cautxú

Sistema patentat "FLEX"

IMPREMTA VILALLONGA

### «Errada»

En el número passat qualificàrem equivocadament al campió provincial d'escacs, de «provisional».

Preguem al nostre amic Saura perdoni aquesta errada involuntària.

### «Noces»

El dia 5 del corrent va contraure matrimoni a Barcelona el nostre amic i col·laborador Modest Sabaté amb la gentil senyoreta Araceli Tena Echegayen.

Els felicitem de tot cor i els desitgem una eterna lluna de mel.

## Es diu que...

... torna a faltar molta llum pels carrers del nostre poble.

... un veí del Firal ens ha dit que el seu barri no és una part de la població, sinó una població apart.

... la sessió d'ajuntament del 3 d'abril fou molt concorreguda per part de jovenets que —oh! beneïda ingenuïtat— esperaven que el nostre alcalde fes davant el ple, un elogi de la Miss tot just elegida.

... el dia que caigué aquell xàfec que Déu n'hi do, entrà molta aigua a una popular taberna del Passeig, a causa que les clavegueres no engoleixen prou bé l'aigua, ço que pot portar algun disgust un altre dia.

... ja sabem que l'aigua hi juga un bon paper a les tabernes.

... per ara no es diu res més.

## Moviment demogràfic

MES DE MARÇ

NAIXEMENTS

— Joan Coll Alsina fill de Josep i d'Elvira.

— Carme Vila Morell filla de Narcís i Maria.

CASAMENTS

— Miquel Coll Micaló amb Conxita Vilalta Expòsita.

— Pere Esteba Barber amb Josepa Sardó Serra.

— Josep M.<sup>a</sup> Presas Serra amb Maria Berdalet Pibernat.

DEFUNCIONS

— Domènec Reyné Vall-Ilosera, de 76 anys, vidu.

— Josep Colomer Maymí, de 1 any.

— Teresa Cornet Escadarzet, de 48 anys, casada.

— Maria-Rosa Bosch Prats, de 2 anys.

— Maria Abras Ribot, de 68 anys, vídua

— Joaquim Isern Cassà, de 62 anys, casat.

— Maria Cebrian Casadevall, de 20 anys, soltera.

— Martí Comalat Mateu, de 56 anys, casat.

— Josep Crous Vidal, de 68 anys, casat.

— Maria Gispert Llaurador, de 82 anys, vídua.

— Maria Ferran Costa, de 79 anys, vídua.

Immllorables

## Timbres de Cautxú

Sistema patentat "FLEX"

IMPREMTA VILALLONGA

Fàbrica de

DOMINGO

Tapones,  
Discos y  
Especialidades



Fabricantes:

Dispongo de maquinaria moderna para esmerilar y ensamblar toda clase de productos derivados del corcho.

*Cobla - Orquestra*  
*Orquestrina*

*La Selvatana*

*Cassà de la Selva (Girona) Telèfon: 22*

*Per a contractes: Pere Arpa*

Farmàcia

**J. BOTET**

CASSÀ DE LA SELVA

Despatx acurat de receptes.

**Ninxol en venda**

**N.º 3 - Sèrie Preferència**

Detalls: Redacció d'«Horitzó.»

Farmàcia i  
Laboratori de

**Joan Gener Roca**

Cassà de la Selva

**Jaramago Valadia**

EL MILLOR PAPER DE FUMAR

ESTOIG ENGOMAT  
10 Cts.

JARAMAGO "ORO"  
20 Cts.

Demaneu-lo a tots els estancs

DIPOSIT DE VENDA: Sant Pau, 22 - BARCELONA



PIPES, BOQUILLES, PETAQUES, MONEDERS  
JOCS DE CARTES, DOMINÓS, ESCACS,  
PARCHEESSIS, etc etc,

Venda a l'engròs i a la menuda

*Cobla - Orquestra*  
*Orquestrina*

*La Principal*

*Per a contractes:*

*Francesc Gruart Telèfon 19*

MANUEL BECERRA  
Sastre

Cassà de la Selva

**Subscriuiu-vos a "Horitzó"**

Agència d'Autòmibus i Transports

## La Cassanense

Administració: Castelar 61.

Garatges: Progrés, 3 i 31

CASSÀ DE LA SELVA

(Girona)

Nova Fleca de

## JOSEP SITJES

(ANTIGA CASA GALA)

Gran especialitat en Pa de Viena i pa ratllat

Carrer Fermí Galán, 21

## Pere Mercader

CAPELLERIA

GORRISTERIA

Camises-Corbates-Cinturons-Sempreles darretres Novetats!

Plaça Mn. Cinto Verdaguer, 5

Cassà

## Fonda "El Comerç"

Antiga casa Barretina

VDA. JOAN ABELLI

Plaça Anselm Clavé, 30 - Garcia Hernández, 10 - Cassà de la Selva

Preus reduïts - Servei acuradíssim - Garatge

## Narcís Martí

Tocineria - Comestibles

Cassà de la Selva

Reparació d'automòbils - Venda i reparació de bateries  
Cotxes a pupilatge - Lubrificants, olis, grasses, etc. etc.

Cotxes de lloguer

## Garatge Modern

ENRIC GRUART

Joaquim Costa, 37 i Concepció Arenal, 5

Telèfon 32 R

## Feu-vos SOCI de l'Ateneu Cultural

### FONDA 99 EL REGREO 99

Plaça J. Anselm Clavé - Telèfon 15

Garatge

Bany

Cassà de la Selva

## Narcís Duran

Aiguardents i Licors - - - Elaboració acuradíssima  
Pont 7 i 9 - Cassà de la Selva

Servei amb camions propis per tota la província.

## Pere Cufí

Fàbrica de Gasoses i Sifons - «Fruxampany»  
«Representant de la cervesa Damm»

Cassà de la Selva

Articles de Ferreria - - - Armeria i efectes de caça

## URALITA

Agència oficial: J. BERDALET

Cassà de la Selva

Menjars i dispeses econòmiques

## Casa Pica

Carrer Salmeron, 39 Cassà de la Selva

Servei amb camió de Cassà a Bar-  
celona, amb parades a Caldes de  
Malavella i a tots els pobles del litoral

## Emili Cabarrocas

Preus econòmics - Servei ràpid

Carrer Mesures

Cassà de la Selva